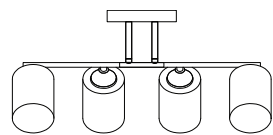


# Светильник бытовой потолочный

9073-304 Marielle модерн

RU

## Руководство по эксплуатации (паспорт)



**Уважаемый покупатель!**  
Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки RIVOLI! Данный документ распространяется на светильник бытовой 9073-304 Marielle модерн, и предназначен для руководства по его подключению, эксплуатации, транспортировке, хранению и утилизации. **Внимательно изучите данное руководство перед использованием светильника и сохраните его до конца эксплуатации. Информация о видах опасных воздействий.** Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе эксплуатации в течение срока службы изделия при соблюдении правил его эксплуатации. **Помните! Переменное напряжение 220В опасно для жизни!**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:  
ПЕРЕМЕННОЕ НАПЯЖЕНИЕ 220В  
ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!**



### 1 Общие сведения

Светильник предназначен для общего освещения помещений. Светильник соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Товар сертифицирован.

### 2 Технические характеристики

|   |                   |
|---|-------------------|
| Напряжение питания (переменное), В              | 220 - 240         |
| Частота сети, Гц                                | 50 / 60           |
| Максимальная суммарная мощность светильника, Вт | 240               |
| Напряжение лампы, В                             | 230               |
| Тип цоколя лампы                                | E27               |
| Максимальная мощность лампы, Вт                 | 60                |
| Количество ламп                                 | 4                 |
| Степень защиты изделия                          | IP20              |
| Тип подключения светильника                     | клеммная колодка  |
| Цвет арматуры                                   | черный, хром      |
| Цвет плафона / абакура                          | белый, прозрачный |
| Материал изделия                                | металл, стекло    |
| Температура эксплуатации, °С                    | -5... +40         |
| Относительная влажность, %, не более            | 80                |
| Габаритные размеры, мм                          | 560x340x250       |
| Срок службы светильника, лет                    | 5                 |

### 3 Комплектность

В комплект поставки входит:  
Светильник, шт. .... 1  
Набор крепежных элементов, комплект ..... 1  
Руководство по эксплуатации (паспорт), экз. .... 1  
Упаковка, комплект ..... 1

### 4 Сборка и подключение

- 1. Меры безопасности**  
Внимание! Все работы по сборке и установке светильника должны осуществляться при отключенном питании сети!  
4.1.1 Для монтажа и подключения рекомендуем обратиться к квалифицированному электрику.  
4.1.2 Запрещается пользоваться светильником в местах повышенной влажности (ванная комната и др.).  
4.1.3 Использование лампы, отличающейся большей мощностью или иной конструкцией от тех, что указаны в данном руководстве и на маркировке светильника, может привести к выходу светильника из строя и лишает прав на гарантийное обслуживание.  
4.1.4 При работе лампы некоторые части светильника нагреваются.  
4.1.5 Расстояние до освещаемых объектов во избежание их перегрева за счет теплового излучения ламп не должно быть меньше 0,5 метра.  
4.1.6 Для чистки светильника необходимо использовать мягкую сухую ткань.  
4.1.7 Не используйте для чистки светильника химические активные и агрессивные чистящие средства.
- 2. Сборка, подключение и установка светильника**  
В комплект поставки светильника включены крепежные элементы. Последовательность сборки и монтажа светильника, а также подключение к сети 220В, показана на рисунке 1.

### 5 Использование и обслуживание

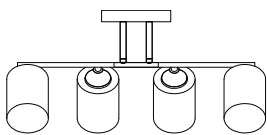
- Для замены ламп:**
- Отключите светильник от сети питания.
  - Дайте лампе и корпусу светильника полностью остыть.
  - Убедитесь в соответствии лампы для замены параметрам светильника по типу и мощности.
  - Извлеките старую лампу и установите новую.

# Йй шампаз төбе

9073-304 Marielle модерн

KZ

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық (паспорт)



**Құрметті тұтынушы!**  
RIVOLI өнімдерін сатып алғаныңызға рахмет! Бұл құжат тұрмыстық шағма қатысты 9073-304 Marielle модерн, және оны қосу, пайдалану, тасымалдау, сақтау және жоюды басқаруға арналған. **Шамдарды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны қолданғандың бұлғаңша сақтаңыз.** **Қауіпті әсерлер түрлері туралы ақпарат.** Өнімде адам денсаулығына қауіпті және зиянды заттар жоқ, оларды пайдалану ережелері сақтала отырып, өнімнің қызмет ету мерзімінде пайдалану кезінде шығарылуы мүмкін. **Есіңізде болсын! Айнымалы кернеу 220В өмірге қауіпті!**



**ЕСКЕРТУ:  
ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН! АЙНЫМАЛЫ КЕРНЕУ  
220В ӨМІРГЕ ҚАУІПТІ!**



### 1 Негізгі ақпарат

Шамдар үй-жайларды жалпы жарықтандыруға арналған. Шамдар талпарта сай келеді КО ТР 004/2011 «Төмен кернеулі жабдықтардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық жабдықтардың электромагниттік үйлесімділігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электр және радиоэлектроника өнімдерінде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы». Өнім сертифицирталған.

### 2 Техникалық сипаттама

|   |                  |
|---|------------------|
| Керек кернеуі (айнымалы), В             | 220 - 240        |
| Желілік жиілік, Гц                      | 50 / 60          |
| Шамның максималды жалпы қуаты, Вт       | 240              |
| Шамның кернеуі, В                       | 230              |
| Шамның негізгі түрі                     | E27              |
| Шамның максималды қуаты, Вт             | 60               |
| Шамдар саны                             | 4                |
| Өнімді қорғау дәрежесі                  | IP20             |
| Шамдарды қосу түрі                      | терминалдык блок |
| Арматураның түсі                        | қара, хром       |
| Көлемдер / абакүр түсі                  | ақ, металл       |
| Өнім материалы                          | металл, шыны     |
| Жұмыс температурасы, °С                 | -5... +40        |
| Сальстермалуы ылғалдылық, %, артық емес | 80               |
| Жалпы көлемі, мм                        | 560x340x250      |
| Шамның қызмет ету мерзімі, жылдар       | 5                |

### 3 Толықтығы

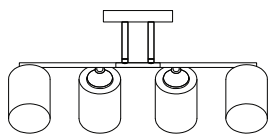
Пакеттің құрамына кіреді:  
Шам, дана ..... 1  
Бекіткіштер жиынтығы, жиынтық ..... 1  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық (паспорт), көшірмесі ..... 1  
Қаптама, жинақ ..... 1

# Կենցաղային լամպ առաստաղ

9073-304 Marielle модерн

AM

## Գործարկման ձեռնարկ (անձնագիր)



**Հարգելի հաճախորդ!**  
Շնորհակալվաքո՞ւմ RIVOLI արտադրատեսակի գները համարժեք արժեքը վերաբերում է տնային տնտեսության լրատվության 9073-304 Marielle модерн, և նախատեսված է դրա վաճառման, շահագործման, փոխադրման, պահեստավորման և հեռացման վերաբերյալ խորհուրդները համար.  
Լուսավորություն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացե՛ք այս ձեռնարկը և պահե՛ք այն մինչև օգտագործման ավարտը.  
Վտանգավոր սղագեղություն տեսակների վերաբերյալ տեղեկատվություն սնարարը չի պարունակում մաքուր, անոթադրային համար վրանավորվել կ. վաճառվել կարգեր, որոնք կարող են ազատել արտադրանքի ծառայության ընթացքում շահագործման ընթացքում՝ դրա գործողության կանխման համաձայն.  
Հիշե՛ք: AC լարման 220V-ը կանխին սպանանոց է!



**ՆԱԽԸՆԳՈՒՆԱԳՈՒՄ:  
AC ԼԱՐՄԱՆ 220V-Ը  
ՉԱՆՔՆԵՐ ՄՐՈՒՆԱՅՈՐ Է!**



### 1 Ընդհանուր տեղեկություն

Լուսատուը նախատեսված է տարածքների ընդհանուր լրատվություն համար. Լուսատուը համապատասխանում է «Օտտորի պարման արբանյակների ակտիվացման մասին» TR CU 004/2011 պահանջներին, TR CU 020/2011 «Տեխնիկական արբանյակների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն», TR ԵԱՏՍ 037/2016 «Լուսավորող օգտագործման օգտագործման ասինսափալունների մասին» լրարել էլեկտրական և էլեկտրոնային արտադրանքներում. Ապարը սերտիֆիկացված է.

### 2 Տեխնիկական պայմաններ

|   |                   |
|---|-------------------|
| Մատակարարման բարձր (կողմնական), V             | 220 - 240         |
| Առանցքային համահարկությունը, °գ               | 50 / 60           |
| Լուսատուի առանցքային ընդհանուր իզոլացիոնը, Կմ | 240               |
| Լամպի ստորև V                                 | 230               |
| Լամպի տիպի տեսակը                             | E27               |
| Լամպի առանցքային իզոլացիոնը, Կմ               | 60                |
| Լամպերի քանակը                                | 4                 |
| Արմատուրի պաշտպանության աստիճանը              | IP20              |
| Լուսատուի միացման տեսակը                      | տերմինալային բլոկ |
| Արմատուրի գույնը                              | սև, բրոն          |
| Քրոմ/պեյնթ / լուսավորողների տիպ               | սպիտակ, քաղցրահամ |
| Արմատուրի նյութ                               | մետաղ, ապակի      |
| Միջառանցքային ընդհանուր, °C                   | +5... +40         |
| Հարաբերական խոնավությունը, %, ոչ ավելան       | 80                |
| Ընդհանուր քաղցր, մմ                           | 560x340x250       |
| Լամպի ծառայության մասնակց, ստորինը            | 5                 |

### 3 Անբողջականություն

Փայեթը ներառում է:  
Լամպ, հատ ..... 1  
Անձնագիր և նախաձեռն, հավաքածու ..... 1  
Գործարկման ձեռնարկ (անձնագիր), պատճեններ ..... 1  
Փայեթարկում, հավաքածու ..... 1

### 4 Հավաքում և միացում

- 1. Անվտանգության միջոցառումներ**  
**Միջոցառումներ Լուսատուի հավաքում և տեղադրման ընդ աշխատանքները պահե՛ք է իրականացնել անվտանգ էլեկտրասղակում!**  
4.1.1 Լուսատուի տեղադրման և վաճառման համար խորհուրդը և այս տնային տնտեսության տեղեկատվություն.  
4.1.2 Արգելվում է օգտագործել անվտանգ բարձր խոնավության կայուն (ոչարմատներ և այլն).  
4.1.3 Ասանի օգտագործումը ամբի բարձր իզոլացիայով կամ տարբեր ձևով, բայց նշված է այս ձեռնարկում և լրատուի նշարկում վրա, կարող է հանգեցնել լրատուի խախտմանը և անվտանգ գործողության ընթացքում ծառայության իրականացումը.  
4.1.4 Լուսատուի որոշ մասեր տաքանում են, երբ լամպն օգտագործվում է.  
4.1.5 Ասանի ջերմային ծառայության պատճառով դրանց գերտաքացումը խոնավությունը, համար հեռավորությունը լրատուից օբյեկտներին պահե՛ք է պակաս քան 0,5 մետրը.  
4.1.6 Ասանի մասերը համար օգտագործելու մասին չոր շոր.  
4.1.7 Ասանի մասերը համար մի օգտագործելու բնական պահով և ազդեցիկ մաքուր միջոցներով.  
4.2. **Ասանի հավաքում, միացում և տեղադրում**  
Լուսատուները առանցքային համապատասխանում են անբողջող տարբեր. Լուսատուի հավաքման և տեղադրման, նիվան ևս. 220 V-ցանցին միացման հաջողականությունը ներկայացված է Ապար 1-ում.

### 5 Օգտագործում և սպասարկում

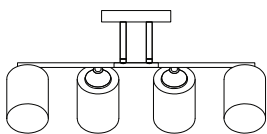
- Լամպերը փոխարինելու համար:**
- Անջատե՛ք լամպը էլեկտրամատակարարումից.
  - Ռոշկ սվա՛քե՛ք լամպի և լրատուի պայտյան մաքուրացումը առանց.
  - Հաճախե՛ք, որ փոխարինող լամպը համապատասխանում է լամպի տեսակին և իզոլացիային.
  - Հեռացե՛ք ինչ անվտանգ և տեղադրե՛ք կողմ.

# Йй лампасы шып

9073-304 Marielle модерн

KG

## Пайдалану боюнча колдонмо (паспорт)



**Урматтуу кардар!**  
RIVOLI өнімдерүн сатып алғаныңыз үчүн чоң рахмат! Бұл документ үй чарбасын лампасына тиешелуу 9073-304 Marielle модерн жана аны туташтыруу, эксплуатациялоо, ташуу, сактоо жана жок кылуу боюнча көрсөтмөлөргө арналган. **Сураныч, лампочканы колдонуудан мурун ушул колдонмону жакшылып окуп чыгыңыз жана колдонуу аяктаганга чейин сактап коюңуз Кооптуу таасирлердин түрлөрү жөнүндө маалымат** Продукция, анын иштеу эрежелерин эске алуу менен, продукциянын эксплуатациялоо мезгилинде бөлүнүп чыгышы мүмкүн болгон адамдын ден-соолугуна коркунучтуу жана зиянды заттар жок. **Эсиңизде болсун! AC чыңалуусу 220V адам өмүрүнө коркунуч келтирет!**



**ЭСКЕРТҮҮ:  
ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН! АС ЧЫҢАЛУУСУ 220V  
АДАМ ӨМҮРҮНӨ КОРКУНУЧ КЕЛТИРЕТ!**



### 1 Жалпы маалыматтар

Арматура жайларды жалпы жарыктандырууга арналган. Шамдар Бажы ТР 004/2011 «Төмөн чыңалуудагы шаймандардын коопсуздугу жөнүндө», ЕБ ТР 020/2011 «Техникалык шаймандардын электромагниттик шайкештиги», ЕАЭБ ТР 037/2016 «Кооптуу абалды колдонууну чектөө жөнүндө талпартага жок берет. электр жана электрондук буюмдарды заттар». Продукция сертифицирталган.

### 2 Техникалык мүнөздөмөлөр

|  |                  |
|--|------------------|
| Берүү чыңалуусу (өзгөрүмө), В                | 220 - 240        |
| Тармактын жытыгы, Гц                         | 50 / 60          |
| Шамдык максималдуу жалпы кубаттуулугу, Вт    | 240              |
| Чыраактын чыңалуусу, В                       | 230              |
| Чыраактын негизинин түрү                     | E27              |
| Чыраактын максималдуу кубаттуулугу, Вт       | 60               |
| Чыраактардын саны                            | 4                |
| Продукциянын коргоо даражасы                 | IP20             |
| Шамдарды туташтыруу түрү                     | терминалдык блок |
| Арматуранын түсү                             | кара, хром       |
| Көлемдөр / абакүр түрү                       | ак, туяук        |
| Продукт материалы                            | металл, айнек    |
| Иштеу температурасы, °C                      | +5... +40        |
| Сальстермалуу нымдуулук, %, мындан ашык эмес | 80               |
| Жалпы көлөмү, мм                             | 560x340x250      |
| Чыраактын иштеу мөөнөтү, жылдар              | 5                |

### 3 Толуктугу

Топтомго төмөнкүлөр кирет:  
Чыраак, даана ..... 1  
Бекиткичтер топтому, коюлган ..... 1  
Пайдалану боюнча колдонмо (паспорт), көчүрмөлөр ..... 1  
Тангактоо, коюлган ..... 1

### 4 Монтаж жана байланыш

- 1. Коопсуздук чаралары**  
**Көңүл бурунуз! Арматураны монтаждоо жана орнотуу боюнча бардык жумуштар электр энергиясы өчүрүлүп турушу керек!**  
4.1.1 Арматураны орнотуу жана туташтыруу үчүн квалификациялуу электрикке кайрылууну сунуштайбыз.  
4.1.2 Чыраакты жогорку нымдуулуктагы жерлерде (ванна бөлмөлөрү ж.б.) колдонууга тыюу салынат.  
4.1.3 Кубаттуулугу жогору же ушул колдонмодо көрсөтүлгөн башкача дизайндык лампаларды колдонуу лампанын иштеп чыгышына алып келип, келпидик тейлөө укугун жокко чыгарышы мүмкүн.  
4.1.4 Чыраак колдонулуп жатканда лампанын айрым бөлүктөрү ысык кетет.  
4.1.5 Чыраактардын жылуулук нурунуну сунуу менен улам алардын ысык кетишине жол бербөө үчүн жарыктандырылган объектилерге чейинки аралык 0,5 метрден кем болбошу керек.  
4.1.6 Чыраакты тазалоо үчүн жумушкар кургак чүпүрөктү колдонуңуз.  
4.1.7 Чыраакты тазалоо үчүн химиялык активдүү жана агрессивдүү тазалоочу каражаттарды колдонбоңуз.
- 2. Чыраакты монтаждоо, туташтыруу жана орнотуу**  
Шамдарды жеткирүү топтому бекитүүчү элементтерди камтыйт. Арматураны монтаждоонун жана орнотуунун, ошондой эле 220 В тармакка туташтыруунун ырааттуулугу 1-сүрөттө көрсөтүлгөн.

### 5 Колдонуу жана техникалык тейлөө

- Чыраактарды алмаштыруу үчүн:**
- Чыраакты электр кубатынан ажыратыңыз.
  - Чыраактын жана лампанын корпусунун толугу менен муздашына жол бериңиз.
  - Алмаштыруу лампа лампанын түрүнө жана кубаттуулугуна дал келгенин текшеріңиз.
  - Эски чыраакты алып, жаңысын орнотуңуз.